

## CONTENTS

|                                                                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Dedicatory Preface .....                                                                                         | v   |
| Fred Cassidy: Lemmatization -- The Case of 'Catalpa'.....                                                        | 1   |
| J.C. Catford: Marking and Frequency in the English Verb.....                                                     | 11  |
| Bridget Cusack: Complements and Humours.....                                                                     | 29  |
| R.M.W. Dixon: Problems in Dyirbal Dialectology.....                                                              | 43  |
| Colin J. Ewen: The Phonological Representation of the Welsh<br>Mutations.....                                    | 75  |
| Jan Firbas: Has every Sentence a Theme and a Rheme?.....                                                         | 97  |
| Jacek Fisiak: Isophones or Isographs? A Problem in Historical Dialectology.....                                  | 117 |
| M.A.K. Halliday: The De-automization of Meaning: From Priestley's<br>'An Inspector Calls'.....                   | 129 |
| Eric Hamp: 'Thwaite'.....                                                                                        | 161 |
| A.A. Hill: Rhymes and Reasons, the Practice of Two Poets.....                                                    | 169 |
| Richard M. Hogg: Two Geminate Consonants in Old English?.....                                                    | 187 |
| Donald Macaulay: Borrow, Calque and Switch: The Law of the English<br>Frontier.....                              | 203 |
| Norman Macleod: The Stylistic Analysis of Poetic Texts: Owen's<br>'Futility' and Davie's 'The Garden Party'..... | 239 |
| Bruce Mitchell: Old English <i>Man</i> 'One': Two Notes.....                                                     | 277 |
| Wayne O'Neil: Simplifying the Grammar of English.....                                                            | 285 |
| Ivan Poldauf: Verbal Aspect: A Slavonic-English Comparison.....                                                  | 307 |
| John Pride: Communicative Needs in the Learning and Use of<br>English.....                                       | 321 |
| Randolph Quirk and Jan Rusiecki: Supplementing Corpus Elicitation.....                                           | 379 |

|                                                                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Fred C. Robinson: Latin for Old English in Anglo-Saxon Manuscripts.....                                                      | 395 |
| Vivian Salmon: Wh- and Yes/No Questions: Charles Butler's <i>Grammar</i> (1633) and the History of a Linguistic Concept..... | 401 |
| Barbara M.H. Strang: Some Aspects of the History of the <i>Be+ing</i> Construction.....                                      | 427 |
| James Peter Thorne: A Note on the Indefinite Article.....                                                                    | 475 |
| Josef Vachek: Written Language as a Heterogeneous System.....                                                                | 485 |